

ЭЛЕКТРОННОЕ ПРИЛОЖЕНИЕ К ВУЗОВСКОМУ УЧЕБНИКУ ПО АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ: ОПРЕДЕЛЕНИЕ И ТРЕБОВАНИЯ К РАЗРАБОТКЕ

Виноградова Анна Юрьевна

Московский городской педагогический университет
(г. Москва, Россия)

В настоящий момент информатизация образования выходит на качественно новый уровень, что определяет важность внедрения электронных технологий и приложений в электронном формате в учебный процесс. В ходе исследования было произведено изучение, анализ и обобщение научной литературы. В данной статье подчеркивается важность внедрения электронного приложения к учебнику по английскому языку в вузе, также выведено определение электронного приложения к учебнику и даны требования к его разработке.

Ключевые слова: электронное приложение к учебнику, обучение английскому языку, языковой вуз, требования к разработке.

Nowadays, the informatization of education is reaching a qualitatively new level, which determines the importance of introducing electronic technologies and supplements in electronic format into the educational process. During the study, the scientific literature on the research topic was analyzed and summarized. This paper emphasizes the importance of introducing an electronic supplement to an English textbook at a university. On the basis of literature analysis, the definition of an electronic supplement to the textbook is derived and the requirements for its development are given.

Keywords: electronic supplement to the textbook, English Language Teaching (ELT), language university, development requirements.

Одним из самых важных условий обучения студентов языкового вуза иностранным языкам является наличие эффективного учебно-методического комплекса (УМК), что, по мнению И.В. Шалыгиной [11, с. 170], является основным средством обучения в информационно-обра-

зовательной среде вуза и сценарием учебного процесса в соответствии с требованиями ФГОС ВО. Структура УМК предполагает наличие обязательных и дополнительных компонентов. К первым относятся: учебник, книга для преподавателя, аудиовизуальное приложение. Дополнительными компонентами принято считать книгу для чтения, пособие по развитию устной и письменной речи, словарь и др. [1, с. 316].

При выстраивании образовательного процесса в вузе отправной точкой служит основной элемент УМК – учебник. Вузовский учебник – средство обучения, срок применения которого достаточно пролонгированный, чего нельзя сказать о школьных, которые дополняются и обновляются каждые несколько лет [10, с. 367]. Проблема «долголетия» многих учебников по иностранному языку в вузе, а соответственно, и их устаревания широко обсуждается. А.В. Щепилова [12, с. 207] отмечает, что российская индустрия подготовки и издания учебной литературы не слишком хорошо развита. Зачастую в образовательном процессе используются учебники двадцати и тридцатилетней давности, не учитывая тот факт, что жизнь общества стремительно развивается, а текстовый и иллюстративный материал учебников стремительно устаревает.

На сегодняшний день не остается сомнений, что благодаря информационным технологиям, образовательный процесс выходит на качественно новый уровень для того, чтобы отвечать требованиям, предъявляемым к образованию современным обществом. Интерактивные формы организации обучения, включающие видео, графику и звук, создают информационную среду, в которой как студент, так и преподаватель приобретают качественно новые возможности [4, с. 114]. В связи с вышесказанным, представляется важным подкреплять учебники актуальными материалами и информацией, отражающими явления социокультурной действительности. Представляется эффективным расширить состав УМК различными дополнительными компонентами, внедряя цифровые ресурсы, в том числе в качестве электронного приложения.

В силу того, что понятие *приложение* является полисемантическим, необходимо конкретизировать, что мы понимаем под электронным приложением к учебнику по иностранному (английскому) языку для вуза.

В современном мире под словосочетанием *электронное (мобильное) приложение* чаще всего подразумевается некое программное обеспечение, предназначенное к использованию на различных устройствах (в случае мобильного приложения – на смартфонах и планшетах). Данная трактовка носит технический характер, мы же будем рассматривать

электронное приложение в качестве дидактического дополнения к основному учебнику в вузе.

Традиционное толкование приложения – дополнительные к основному тексту материалы, как правило, обогащающие издание. Основная задача приложения – не помогать эффективнее использовать и пояснять основной текст, а дополнять основное содержание материалами, которые либо нецелесообразно или невозможно вводить в основной текст вообще или в полном объеме, либо удобнее для читателя выделить в самостоятельный справочный отдел [7].

Электронное приложение к учебнику – это набор обособленных электронных объектов, чаще всего не имеющих точной содержательной привязки к материалу учебника и дополняющих этот материал. Использование электронного приложения не является обязательным, так как электронные формы учебников (ЭФУ) более удобны в использовании, чем электронные приложения [8].

Электронные приложения – это аналог учебников, где представлены те же темы и частично их содержание, но в анимационной форме. Электронные приложения состоят из уроков, соответствующих темам учебников, все уроки сгруппированы по разделам, что позволяет быстро находить нужную информацию и работать с ней [5].

Самым распространенным электронным приложением к учебнику иностранного языка является аудиоприложение – запись, которую можно прослушать с прилагаемого к учебнику компакт-диска или на официальном сайте издательства, предоставляющего электронную версию учебника. Как правило, аудиоприложение содержит аудиозаписи к заданиям, которые нацелены на проверку понимания прослушанного текста, а также аудиозаписи для отработки произносительных навыков.

Активная информатизация образования позволяет сделать вывод, что приложения к учебникам по иностранным языкам должны быть оснащены не только аудио-, но и разнообразными мультимедийными материалами. Преимущества мультимедийных технологий выражаются в обеспечении наиболее оптимального запоминания информации на языке, представленной в виде мультимедиа: одновременное использование аудио- и видеоинформации значительно повышает запоминаемость информации, так как при использовании мультимедийных материалов происходит более эффективное запоминание слов, звучащих реплик речи и погружение в условия, приближенные к реальной коммуникации с носителем языка [6, с. 62].

Хотелось бы отметить, что на данный момент, к сожалению, далеко не все печатные учебники в вузе имеют электронную форму, в связи с этим делаем вывод, что создание электронного приложения к печатному учебнику является необходимым и актуальным в нынешних реалиях, чтобы сделать процесс обучения более интерактивным и современным. В нашем представлении электронное приложение является не аналогом учебника, а полноценным компонентом УМК, который частично или полностью подкрепляет все разделы и уроки учебника актуальными и интересными материалами, а не является электронной формой учебника. Согласимся с приведенным выше мнением, что электронное приложение действительно должно быть структурированным и иметь простую навигацию для быстрого поиска нужной информации. Мы представляем приложение как дополнение к содержанию учебника, которое будет, безусловно, включать в себя подкрепляющий материал, однако, основной составляющей приложения будет информация и материалы, содержательно связанные с содержанием учебника.

Обобщим вышесказанное, сформулировав собственное рабочее толкование *электронного приложения к учебнику* как *структурированного компонента УМК, дополняющего и подкрепляющего содержание учебника актуальными, интерактивными и мультимедийными аутентичными материалами.*

При создании электронного приложения к учебнику по иностранному языку для языкового вуза мы будем рассматривать совокупность методических и технических характеристик, опираясь в том числе и на требования, выдвигаемые к любому учебному пособию. Данное допущение мы позволяем себе, поскольку электронное приложение не описано в качестве отдельного вида издания, но, на наш взгляд, приложение удовлетворяет определению учебного пособия – «учебное издание, дополняющее или частично (полностью) заменяющее учебник, официально утвержденное в качестве данного вида издания» [9, с. 74].

Проанализировав характеристики, предъявляемые к учебному пособию [Там же], мы выделили следующие обязательные пункты, которые необходимо учитывать при разработке электронного приложения к учебнику по английскому языку, а именно, методические требования:

– аутентичности (электронное приложение должно содержать только аутентичные материалы);

- достоверности (информация, содержащаяся в материалах электронного приложения, должна соответствовать показателю качества информации, означающего её полноту и общую точность);
- доступности (изучаемый материал должен коррелировать с уровнем знания студентов, а также не перегружать образовательный процесс);
- проблемности (электронное приложение должно способствовать активизации учебно-познавательной деятельности студентов);
- наглядности (создаются условия для чувственного восприятия представленного материала, тем самым увеличивается эффективность обучения английскому языку при помощи электронного приложения);
- системности (материал должен быть структурирован, разбит по темам и уровням владения языком);
- адаптивности (электронное приложение должно соответствовать запросам обучающихся).

Далее обратимся к техническим характеристикам электронного приложения к учебнику по иностранному языку для языкового вуза. Поиск источников, описывающих технические требования, предъявляемые к электронным приложениям к учебникам по иностранному языку, показал, что данные характеристики электронного приложения нигде не конкретизированы. Мы считаем, что для создания результативного электронного приложения необходимо учитывать следующие требования:

- лаконичный интерфейс;
- удобная навигация;
- богатый набор инструментов для прикрепления различных мультимедийных материалов;
- возможность включать современные способы представления информации;
- интегративные функции площадки, на базе которой создается приложение;
- возможность проведения всевозможных интерактивных заданий;
- возможность включать интерактивные средства контроля для проверки и самопроверки знаний;
- возможность хранения большого объема информации.

Соблюдение данных требований позволит создать результативное электронное приложение к учебнику английского языка в вузе.

Обобщая вышесказанное, делаем вывод, что применение в учебном процессе в вузе электронного приложения к учебнику по английскому языку, которое будет содержать не только аудиоматериалы, но и фото, видео и т.д., позволит разнообразить преподавание иностранного языка, а также значительно расширить и дополнить информацию учебника. Более того, важно учитывать тот факт, что цифровой поток, поглощаемый современным студентом, обширен, а, следовательно, немаловажным требованием при создании электронного приложения является одно-платформенность. Исследованный нами потенциал мессенджера Телеграм [2, 3] позволяет сделать вывод о возможности его применения как лендинга электронного приложения к учебнику по английскому языку. Таким образом, представляется эффективным использовать Телеграм в качестве дополнительного лингвообразовательного пространства, поскольку он создаст условия для расширения и дополнения основного учебника по английскому языку в вузе.

Литература

1. Азимов, Э.Г. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам) / Э.Г. Азимов, А.Н. Щукин. – Москва: ИКАР, 2009. – 448 с.
2. Виноградова, А.Ю. Потенциал внедрения Telegram в процесс обучения английскому языку в вузе / А.Ю. Виноградова // Люди речисты: Материалы научно-практической молодежной блог-конференции, Ульяновск, 30 апреля 2021 года. – Ульяновск: Ульяновский государственный педагогический университет имени И.Н. Ульянова, 2021. – С. 354–358.
3. Виноградова, А.Ю. Разработка приложения в формате телеграм-канала к учебнику английского языка (языковой вуз) / А.Ю. Виноградова // #ScienceJuice2020: сборник статей и тезисов, Москва, 23–27 ноября 2020 года, Московский городской педагогический университет. – Москва: Издательство ПАРАДИГМА, 2021. – С. 60–61.
4. Воскресенская, М.С. Интерактивный учебник как средство повышения мотивации студентов / М.С. Воскресенская // Вестник Московского городского педагогического университета. Серия: Филология. Теория языка. Языковое образование. – 2015. – № 3(19). – С. 113–118.
5. Глухова, Л. М. Использование электронных приложений к учебникам [Электронный ресурс] / Л. М. Глухова // Альманах Педагога, 2018. – Режим доступа: <https://almanahpedagoga.ru/servisy/publik/publ?id=22313>. – Дата доступа: 20.07.2021.
6. Крот, А. А. Комплекс учебно-методического обеспечения образовательного процесса в вузе / А. А. Крот, Г.А. Никитина // Кемерово: Гуманитарный трактат. – 2017. – № 18. – С. 60–63.
7. Мильчин, А.Э. Издательский словарь-справочник [Электронный ресурс] / А.Э. Мильчин // Олма-Пресс, 2003. – Режим доступа: <http://www.find-info.ru/doc/dictionary/publishing/fo/slovar-207-4.htm#zag-1671>. – Дата доступа: 20.07.2021.
8. Отличия ЭФУ от других типов учебников [Электронный ресурс] // ЛЕСТА. – Режим доступа: https://lecta.rosuchebnik.ru/help/efu_diff, свободный. – Дата доступа: 03.03.2021.

9. Полякова, М.В. Электронное учебное пособие как элемент процесса обучения иностранному языку / М.В. Полякова // Достижения науки и образования. – 2016. – № 12(13). – С. 74–76.
10. Тарева, Е.Г. Инновационный потенциал образовательных традиций: учебник иностранного языка открытого типа / Е.Г. Тарева, Б.В. Тарев // Вопросы методики преподавания в вузе: ежегодный сборник. – Санкт-Петербург: СПбПУ, 2014. – № 3 (17). – С. 364–373.
11. Шалыгина, И.В. Учебно-методический комплекс как дидактический объект / И.В. Шалыгина // Отечественная и зарубежная педагогика. – 2012. – № 5. – С. 170–177.
12. Щепилова, А. В. Школьный учебник по иностранному языку как политический инструмент / А.В. Щепилова // Вестник Нижегородского государственного лингвистического университета им. Н.А. Добролюбова. – 2017. – № 40. – С. 205–213.